



MAMMUT®

SMARTER

ADD ON FOR SMART 2.0

Head Office
Mammut Sports Group AG
Birren 5, 5703 Seon, Switzerland

Europe
Mammut Sports Group GmbH
Mammut-Basecamp 1
87787 Wolfertschwenden, Germany

www.mammut.com

ISO 9001

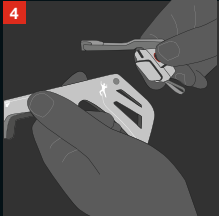
1 CLEANING



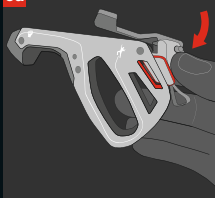
2 DRYING



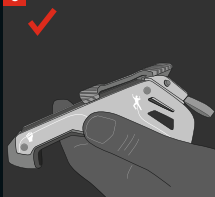
3 WARNING/CHECK BEFORE USE



5a



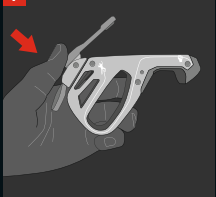
6



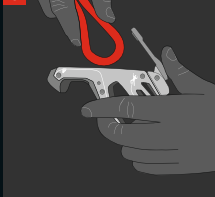
5b



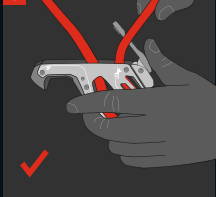
7



8



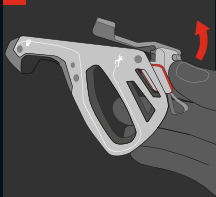
9



10



11



DE SMARTER

Folgende Richtlinien sind sorgfältig durchzulesen und strikt zu beachten. Dieses speziell zum Bergsteigen und Klettern hergestellte Produkt enthält nicht vom persönlich zu tragenden Risiko.

WARNUNG

Jede Person, die Mammut Material jeglicher Art benutzt, ist persönlich verantwortlich für das Erlernen der richtigen Anwendung und Technik. Jeder Benutzer übernimmt sämtliche Risiken und akzeptiert voll und ganz die gesamte Verantwortung für alle Schäden und Verletzungen jeglicher Art, welche während der Benutzung von Mammut-Artikeln resultieren. Hersteller und Fachhandel lehnen jede Haftung im Falle von Missbrauch und unsachgemäßen Einsatz und/oder Handhabung ab. Diese Richtlinien sind hilfreich für die richtige Anwendung dieses Produktes. Da jedoch nicht alle Falschanwendungen und Fehlermöglichkeiten aufgeführt werden können, ersetzen Sie niemals eigenes Wissen, Schulung, Erfahrung und Eigenverantwortung.

LAGERUNG UND TRANSPORT Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im Dunkeln, kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen. Vor direkter UV-Strahlung, Chemikalien, Hitze und mechanischer Beschädigung (beispielsweise Biegebelastung) schützen.

ACHTUNG Der Kontakt mit Korrosionssubstanzen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Aggressive Chemikalien, starke Hitze oder extreme mechanische Belastungen können die Bruchkraft des Produktes auch ohne äussere Anzeichen stark verringern. Nach derartigen Kontakt ist das Smarter sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

REINIGUNG/WARTUNG Halten Sie das Produkt frei von Schmutz und Staub, um Seilbeschädigungen zu vermeiden. Das verschmutzte Produkt in handwarmen Wasser mit neutraler Seife oder mit einem Desinfizierungsmittel (muss Salmiak enthalten) reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 1 und 2). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden!

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Achtung: Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können

die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigem Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

ANWENDUNG MIT DEM SMART 2.0 Der Smarter kann nur in Kombination mit dem Smart 2.0 Benutzerhandbuch muss vollständig durchgelesen und verstanden werden.

SEIL BEFESTIGEN UND EINFÜHREN Befestigen Sie den Smarter am Smart 2.0, indem Sie ihn wie in Abb. 4, 5 und 6 einklipsen. Drücken Sie den Smarter zusammen (Abb. 4), klinken Sie ihn erst an einer Seite an (Abb. 5a) und dann an der gegenüberliegenden Seite (Abb. 5b).

Öffnen Sie den Smarter, indem Sie den Hebel mit Ihrem Daumen nach unten drücken, wie in Abb. 7 dargestellt.

Fädeln Sie das Seil in den Smarter und Smart 2.0 ein (siehe Abb. 8, 9 und 10) und befestigen Sie den Verschlusskarabiner.

SMARTER ABMONTIEREN Drücken Sie den Smarter zusammen und ziehen Sie ihn seitlich heraus, wie in Abb. 11 gezeigt. Der Smarter kann über die integrierte Schlaufe am Hüftgurt befestigt werden. Die Schlaufe ist nicht lasttragend.

EN SMARTER

The following guidelines should be read carefully and complied with at all times. This specially designed mountaineering and climbing product does not release you from your own personal risk.

WARNING

Anyone using Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning the proper use and technique. Every user assumes all risks and accepts full responsibility for any damages or injuries of any kind that result from the use of Mammut products. Neither the manufacturer nor the retailer accept any liability in the event of abuse and improper use and/or handling. These guidelines are intended to help you use the product correctly. Since it is not possible to list all incorrect usages and possible errors, these instructions can never replace your own knowledge, training, experience and personal responsibility.

STORAGE AND TRANSPORT Optimum storage conditions: In a cool, dry, dark place and not in any container for transport. Protected from direct UV-radiation, chemicals, heat and physical damage (for example bending load).

PL SMARTER

Należy uważnie przeczytać poniższe wytyczne i zawsze ich przestrzegać. Ten specjalnie zaprojektowany produkt alpinistyczny nie zwalnia użytkownika z osobistego ryzyka.

OSTRZEŻENIE

Każdy, kto korzysta ze sprzętu Mammut jakiegokolwiek rodzaju, jest osobiście odpowiedzialny za naukę właściwego użytkowania i techniki. Każdy użytkownik przyjmuje na siebie wszelkie ryzyko i akceptuje pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia jakiegokolwiek rodzaju, które wynikają z korzystania z produktów Mammut. Ani producent, ani sprzedawca detaliczny nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nadużycia i niewłaściwego użytkowania i/lub obsługi. Niniejsze wytyczne mają na celu pomóc w prawidłowym korzystaniu z produktu. Ponieważ nie jest możliwe wymienienie wszystkich nieprawidłowych zastosowań i możliwych błędów, niniejsze instrukcje nigdy nie zastąpią własnej wiedzy, szkolenia, doświadczenia i osobistej odpowiedzialności.

PL SMARTER Optymalne warunki przechowywania: W chłodnym, suchym, ciemnym miejscu i nie w żadnym pojemniku do transportu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem UV, chemikaliami, wysoką temperaturą i uszkodzeniami fizycznymi (np. zginaniem).

OSTRZEŻENIE Należy unikać kontaktu z substancjami żrącymi lub źródłami ciepła. Agresywne chemikalia, ekstremalne ciepło lub ekstremalne obciążenia mechaniczne mogą znacznie zmniejszyć wytrzymałość produktu na zerwanie bez widocznych zewnętrznych oznak uszkodzenia. W przypadku kontaktu należy natychmiast wymienić Smart 2.0 (patrz rys. 3).

UŻYTKOWANIE Z SMART 2.0 Smarter może być używany tylko razem z Smart 2.0. Konieczne jest pełne przeczytanie i zrozumienie instrukcji obsługi Smart 2.0.

CZYSZCZENIE / KONSERWACJA Produkt należy utrzymywać z dala od brudu i kurzu, aby uniknąć uszkodzenia lin. Zabrudzony produkt należy umyć w letniej wodzie przy użyciu mydła neutralnego lub środka dezynfekującego (musi zawierać chlorek amonu), dokładnie spłukać i pozostawić do wyschnięcia w cieniu (patrz rys. 1 i 2). Użytkownik nie może znakować, modyfikować ani naprawiać produktu.

SKUTKI DZIAŁANIA CHEMIKALIÓW I WPLYWÓW ŚRODOWISKOWO-UMYŚŁOWYCH Należy za wszelką cenę unikać kontaktu z kwasami, rozpuszczalnikami i innymi substancjami reaktywnymi lub źródłami ciepła. Ostrzeżenie: Agresywne substancje chemiczne (w tym barwniki, rozpuszczalniki, etykiety gumowane i samoprzylepne) oraz intensywne ciepło mogą pogorszyć właściwości produktu bez zewnętrznych oznak uszkodzenia. W przypadku kontaktu należy natychmiast wymienić produkt (patrz rys. 3).

PODŁĄCZANIE I WSTAWIANIE LINKI Podłącz urządzenie Smarter do Smart 2.0, przypinając je w sposób pokazany na rys. 4, 5 i 6. Ściśnij urządzenie Smarter (rys. 4), zatrzasknij je najpierw z jednej strony (rys. 5a), a następnie z drugiej strony (rys. 5b). Otwórz Smarter, naciskając dźwignię kciukiem, jak pokazano na rys. 7. Przewlecź linę przez urządzenie Smarter i Smart 2.0, jak pokazano na rys. 8, 9 i 10, a następnie zamocuj blokadę.

WYJMOVANIE URZĄDZENIA SMARTER Ściśnij urządzenie Smarter i wyciągnij je na boki, jak pokazano na rys. 11. Urządzenie Smarter można przymocować za pomocą zintegrowanej pętli na uprząży. Pętla nie jest nośna.